

قائمة المراجع

❖ الكتب بالعربية:

- ابن جنّي (أبو الفتح عثمان)

١. الخصائص، تحقيق محمد علي النّجار، ج. ١، ط. ٣، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٨٦.
٢. سرّ صناعة الإعراب، تحقيق مصطفى السّقا وإبراهيم مصطفى ومحمد الرّفّاز وعبد الله أمين، ج. ١، ط. ١، مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده، مصر، ١٩٥٤.
٣. كتاب اللمع في العربية، تحقيق فائز فارس، دار الكتب الثّقافيّة، الكويت، ١٩٧٢.
٤. ابن عبد السّلام السّلميّ (عز الدين)، الإشارة إلى الإيجاز في بعض أنواع المجاز، التّقديم رمزي سعد الدين دمشقية، ط. ١، دار البشائر الإسلامية، بيروت، ١٩٨٧.
٥. ابن فارس (أحمد)، الصّاحبيّ: في فقه اللّغة العربيّة ومسائلها وسنن العرب في كلامها، التّعليق عليه وتوضيح حواشيه: أحمد حسن بسج، ط. ١، دار الكتب العلميّة، بيروت، ١٩٧٩.
٦. ابن المطرز (أبو الفتح ناصر الدّين)، المغرب في ترتيب المغرب، تحقيق محمود فاخوري وعبد الحميد مختار، ج. ٢، ط. ١، مكتبة أسامة بن زيد، حلب، ١٩٧٩.
٧. أبو الفرج (محمد أحمد)، مقدّمة لدراسة فقه اللّغة، دار النّهضة العربيّة، بيروت، (د.ت).
٨. الأعمش (عبد الأمير)، المصطلح الفلسفيّ عند العرب، الدّار التّونسيّة للنّشر، تونس، المؤسسة الوطنيّة للكتاب، الجزائر، ١٩٩١.
٩. الأنباري (أبو البركات)، الإنصاف في مسائل الخلاف، دار الفكر، دمشق، (د.ت).
١٠. الأزهرّي (خالد بن عبد الله)، موصل الطّلاب إلى قواعد الإعراب، التحقيق والتّعليق عليه: عبد الله الكريم مجاهد، ط. ١، مؤسّسة الرّسالة، بيروت، ١٩٩٦.
١١. أمين (عبد الله)، الاشتقاق، ط. ١، مطبعة لجنة التّأليف والتّرجمة، ١٩٥٦.

- الأنصاريّ (ابن هشام)

١٢. شرح شذور الدّهب، تحقيق عبد الغنيّ الدّقر، ط. ١، الشّركة المتّحدة للتّوزيع، دمشق، ١٩٨٤.

١٣. مغني اللبيب عن كتب الأعاريب، تحقيق مازن المبارك ومحمد علي حمد الله، ج. ١، دار الفكر، بيروت، ١٩٨٥.
 ١٤. أولمان (ستيفان)، دورُ الكلمة في اللغة، ترجمة وتقديم وتعليق عليه: كمال بشر، ط. ١٢، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، (د.ت).
 ١٥. إيكو (أمبرتو)، التأويل: بين السيميائيات والتفكيكية، ترجمة وتقديم سعيد بنكراد، ط. ١، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء - المغرب، ٢٠٠٠.
 ١٦. الباقلائي (أبو بكر محمد)، إعجاز القرآن، تحقيق عماد الدين أحمد حيدر، ط. ٤، مؤسسة الكتب الثقافية، بيروت، ١٩٩٧.
 ١٧. باي (ماريو)، أسس علم اللغة، ترجمة وتعليق أحمد مختار عمر، ط. ٣، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٨٧.
 ١٨. بحيري (سعيد حسن)، نظرية التبعية في التحليل النحوي، ط. ١، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٨٨.
 ١٩. براون (ج. ب.) و يول (جورج)، تحليل الخطاب، ترجمة محمد لطفي الزليطي ومنير التريكي، مطبوعات جامعة الملك سعود، الرياض، ١٩٩٧.
 ٢٠. بشر (كمال)، علم الأصوات، دار غريب، القاهرة، ٢٠٠٠.
- بلعيد (صالح)**
٢١. في قضايا فقه اللغة العربية، د. م. ج. الجزائر، ١٩٩٥.
 ٢٢. اللغة العربية العلمية، دار هومة، الجزائر، ٢٠٠٢.
 ٢٣. بن عيسى (حنفي)، محاضرات في علم النفس اللغوي، ط. ٢، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، الجزائر، ١٩٨٠.
 ٢٤. بن مالك (رشيد)، مقدمة في السيميائية السردية، سلسلة كلية، دار القصب للنشر، الجزائر، ٢٠٠٠.
 ٢٥. بن ميس (عبد السلام)، قضايا في الإبستمولوجيا والمنطق، شركة النشر والتوزيع - المدارس، الدار البيضاء، ٢٠٠٠.
 ٢٦. بيرو (جان)، اللسانيات، ترجمة الحواس مسعودي ومفتاح بن عروس، سلسلة العلم والمعرفة (حقول اللغة)، دار الآفاق، الجزائر، ٢٠٠١.
 ٢٧. التبريزي (الخطيب)، الوافي في العروض والقوافي، ط. ٣، دار الفكر، دمشق، ١٩٧٩.

٢٨. الجابري (محمد عابد)، نقد العقل العربي، دار الطليعة، بيروت، ١٩٨٤.
٢٩. الجرجاني (عبد القاهر)، دلائل الإعجاز، سلسلة الأنيس، موفم للنشر، الجزائر، ١٩٩١.
٣٠. جهامي (جيرار)، الإشكالية اللغوية في الفلسفة العربية: دراسة تحليلية نقدية، سلسلة المكتبة الفلسفية، ط١، دار المشرق، بيروت، ١٩٩٤.
٣١. حجازي (محمود فهمي)، الأسس اللغوية لعلم المصطلح، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، (د.ت).

- حسان (تمام)

٣٢. الأصول: دراسة إستمولوجية للفكر اللغوي عند العرب. النحو - فقه اللغة - البلاغة، عالم الكتب، القاهرة، ٢٠٠٠.
٣٣. اللغة بين المعيارية والوصفية، ط٤، عالم الكتب، القاهرة، ٢٠٠٠.
٣٤. اللغة العربية: معناها ومبناها، ط٣، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٩٨.
٣٥. مناهج البحث في اللغة، دار الثقافة، الدار البيضاء، المغرب، ١٩٨٦.
٣٦. الخلاصة النحوية، ط١، عالم الكتب، القاهرة، ٢٠٠٠.
٣٧. حسن (عباس)، اللغة والنحو: بين القديم والحديث، ط٢، دار المعارف، القاهرة، (د.ت).
٣٨. حسين (عبد القادر)، أثر النحاة في البحث البلاغي، دار غريب، القاهرة، ١٩٩٨.
٣٩. الحلبي (شهاب الدين محمود)، حسن التوسل إلى صناعة الترسُّل، تحقيق ودراسة أكرم عثمان يوسف، سلسلة كتب التراث (٨٦)، دار الرشيد للنشر، العراق، ١٩٨٠.
٤٠. الحمزاوي (محمد رشاد)، المنهجية العامة لترجمة المصطلحات وتوحيدها وتنميطها، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٦.
٤١. حمودة (طاهر سليمان)، دراسة المعنى عند الأصوليين، الدار الجامعية للطباعة، الاسكندرية، ١٩٨٣.
٤٢. الحناش (محمد)، البنية في اللسانيات، الحلقة الأولى، ط١، دار الرشاد الحديثة، ١٩٨٠.
٤٣. خطابي (محمد)، لسانيات النص: مدخل إلى انسجام الخطاب، ط١، المركز الثقافي العربي، بيروت، ١٩٩١.
٤٤. خليفة (عبد الكريم)، اللغة العربية والتعريب في العصر الحديث، ط٥، دار الفرقان، اليرموك، ١٩٩٧.

- خليل (حلمي)

٤٥. العربية وعلم اللغة البنيوي، دار المعرفة الجامعية، القاهرة، ١٩٩٥.
٤٦. العربية والقُمُوض، ط.١، دار المعرفة الجامعية، القاهرة، ١٩٨٨.
٤٧. الخولي (محمد علي)، الأصوات العربية، دار الفلاح، عمان، ١٩٩٠.
٤٨. الدأية (فايز)، علم الدلالة العربي: النظرية والتطبيق: دراسة تاريخية تأسيسية نقدية، ط.٢، دار الفكر المعاصر - بيروت، دار الفكر - دمشق، ١٩٩٦.
٤٩. دايك (فان)، النص والسياق: استقصاء البحث في الخطاب الدلالي والتداولي، ترجمة عبد القادر قنيني، أفريقية الشرق، بيروت، ٢٠٠٠.
٥٠. الدويني (جمال الدين بن عمر)، الشافية، تحقيق: حسن أحمد العثمان، ج.١، ط.١، المكتبة المكية، ١٩٩٥.
٥١. الديدواي (محمد)، الترجمة والتواصل: دراسة تحليلية عملية لإشكالية الاصطلاح ودور المترجم، ط.١، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء - المغرب، ٢٠٠٠.
٥٢. الرَّاجحي (شرف الدين) وعياد حنا (سامي)، مبادئ علم اللسانيات الحديث، دار المعرفة الجامعية، القاهرة، ١٩٩١.
٥٣. الرّمانيّ (أبو الحسن علي)، رسالتان في اللغة، تحقيق إبراهيم السامرائي، دار الفكر للنشر والتوزيع، عمان، ١٩٨٤.
٥٤. روبنز (ر. هـ)، موجز تاريخ علم اللغة (في الغرب)، ترجمة: أحمد عوض، سلسلة عالم المعرفة (٢٢٧)، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، الكويت، ١٩٩٧.
٥٥. الزبيدي (سعيد جاسم)، مصطلحات ليست كوفية، دار أسامة للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، ١٩٩٨.
٥٦. الزّجاجي (أبو القاسم)، الإيضاح في علل النحو، تحقيق مازن المبارك، ط.٣، دار النفائس، بيروت، ١٩٧٩.
٥٧. الزركان (محمد علي)، الجهود اللغوية في المصطلح العلمي الحديث: دراسة، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، ١٩٩٨.
٥٨. الزركشي (بدر الدين)، البرهان في علوم القرآن، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، ج.١، ط.٢، دار المعرفة، (د.د.ن)، (د.ت).
٥٩. زكريا (ميشال)، الألسنية (علم اللغة الحديث): قراءات تمهيدية، ط.٢، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، ١٩٨٥.

- الزمخشري (أبو القاسم)

٦٠. الكشف: عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل، (الحاشية)، ج. ١، دار الفكر، بيروت، (د. ت.).

٦١. المفصل في علم العربية، وبذيله كتاب: المفصل في شرح أبيات المفصل لمحمد بدر الدين الحلبي، دار الجيل، بيروت، (د. ت.).

٦٢. سبيلا (محمد) ونبعد العالي (عبد السلام)، اللغة: نصوص مختارة، ط. ٢، سلسلة دفاتر فلسفية (٥)، دار توبقال للنشر، الرباط، ١٩٩٨، «العلامة والرمز» مترجم من:

T. Todorov, Signe et symbole, In Philosopher, Ed. Fayard, 1988

- السمرائي (إبراهيم)

٦٣. التطور اللغوي التاريخي، دار الأندلس، (د. ب)، (د. ت.).

٦٤. في شعاب العربية، ط. ١، دار الفكر المعاصر - بيروت، دار الفكر - دمشق، ١٩٩٠.

٦٥. سوسير (فرديناند دي)، (الترجمات)

٦٦. دروس في الألسنية العامة، ترجمة محمد الشاوش ومحمد عجيبة بإشراف صالح القرماذي، الدار العربية للكتاب، ١٩٨٥.

٦٧. محاضرات في الألسنية العامة، ترجمة يوسف غازي ومجيد النصر، المؤسسة الجزائرية للطباعة، الجزائر، ١٩٨٦.

٦٨. سويس (محمد)، لغة الرياضيات في العربية، سلسلة الترجمة / المصطلح العلمي، الدار التونسية للنشر، تونس، المؤسسة الوطنية للكتاب، الجزائر، ١٩٨٩.

٦٩. سيبويه (أبو بشر عمرو بن قنبر)، الكتاب، تحقيق عبد السلام هارون، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٧٧.

- السيوطي (جلال الدين)

٧٠. الإتيان في علوم القرآن، ج. ١، دار الفكر، بيروت، ١٩٧٩.

٧١. المزهر في علوم اللغة وأنواعها، تحقيق: محمد أحمد جاد المولى بك ومحمد أبو الفضل إبراهيم وعلي محمد الجاوي، ج. ١، ط. ٣، مكتبة دار التراث، القاهرة، (د. ت.).

٧٢. شاهين (عبد الصبور)، المنهج الصوتي للبنية العربية: رؤية جديدة في الصرف العربي، مطبعة جامعة القاهرة والكتاب الجامعي، القاهرة، ١٩٧٧.

٧٣. شوشار (بول)، اللغة والفكر، ترجمة صلاح أبو الوليد، سلسلة ماذا أعرف؟ رقم ١٢، المنشورات العربية، (د. ب. ن)، (د. ت.).

٧٤. الصالح (صبيح)، دراسات في فقه اللغة، ط. ٦، دار العلم للملايين، بيروت، ١٩٧٦.
٧٥. صلاح (يوسف عبد القادر)، في العروض والإيقاع الشعري: دراسة تحليلية، ط. ١، شركة الأيَّام، الجزائر، ١٩٩٧.
٧٦. طالب الإبراهيمي (خولة)، مبادئ في اللسانيات، دار القصة للنشر، الجزائر، ٢٠٠٠.
٧٧. الطحان (محمود)، تيسير مُصطلح الحديث، دار رحاب، الجزائر، (د.ت.).
٧٨. عبد التَّوَّاب (رمضان)، التَّطَوُّر اللُّغَوِيُّ: مَظَاهِرُهُ وَعِلَلُهُ وَقَوَانِينُهُ، ط. ٣، مَكْتَبَةُ الخانجي، القاهرة، ١٩٩٨.
٧٩. عبد الجليل (محمد بدوي)، المَجَاز وأثره في الدَّرْس اللُّغَوِيِّ، دار الجامعات المصريَّة، (د. د. ن) (د. ت.).
٨٠. عبد الحميد (محمَّد محي الدِّين)، شرح قطر النَّدَى وبلِّ الصَّدَى، تأليف ابن هشام الأنصاري، ومعه كتاب سبيل الهدى بتحقيق شرح النَّدَى، دار رحاب، الجزائر، (د. ت.).
٨١. العسكريّ (أبو هلال)، كِتَاب الفُرُوق، تحقيق أحمد سليم الحمصي، ط. ١، دار النُّشر جروس برس، طرابلس - لبنان، ١٩٩٤.
٨٢. عطية (هانيء محمَّد الدِّين)، نحو منهج لتنظيم المصطلح الشرعيّ: مدخل معرفيّ معلوماتي، ط. ١، سلسلة المنهجية الإسلامية (١٥)، المعهد العالمي للفكر الإسلامي، القاهرة، ١٩٩٧.
- عمر (أحمد مختار)
٨٣. صناعة المعجم الحديث، ط. ١، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٩٨.
٨٤. العربية الصَّحيحة، ط. ٢، عالم الكُتُب، القاهرة، ١٩٩٨.
٨٥. علم الدَّلالة، ط. ٥، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٩٨.
٨٦. محاضرات في علم اللغة الحديث، ط. ١، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٩٥.
٨٧. العمري (محمد)، البلاغة العربية: أصولها وامتداداتها، أفريقيا الشَّرْق، بيروت، ١٩٩٩.
٨٨. غازي (يوسف)، مدخل إلى الألسنية، منشورات العالم العربي الجامعية، دمشق، ١٩٨٥.
٨٩. غاليم (محمد)، التَّوْلِيد الدَّلاليّ: في البلاغة والمعجم، ط. ١، دار توبقال للنشر، الدَّار البيضاء، المغرب، ١٩٨٧.

- الفهري (عبد القادر الفاسي)

٩٠. اللّسانيّات واللّغة العربيّة، ط.١، دار توبقال للنّشر، الدار البيضاء، ومنشورات عويدات، بيروت، ١٩٨٥.
٩١. المعجم العربيّ: نماذج تحليليّة جديدة، ط.٢، سلسلة المعرفة اللّسانية: أبحاث ونماذج، دار توبقال للنّشر، الدار البيضاء، المغرب، ١٩٩٢.

- القاسميّ (علي)

٩٢. علم اللّغة وصناعة المعجم، مطبوعات جامعة الرّياض، الرّياض، ١٩٧٥.
٩٣. مقدّمة في علم المصطلح، سلسلة الموسوعة الصّغيرة (٢٩)، دار الحرّيّة للطّباعة، بغداد، ١٩٨٥.
٩٤. القزويني (الخطيب)، الإيضاح في علوم البلاغة، تحقيق محمد عبد المنعم خفاجي، دار الكتاب اللّبناني، بيروت، ١٩٧٤.
٩٥. القوزي (عوض حمد)، المصطلح النّحويّ: نشأته وتطوّره حتى أواخر القرن الثّالث الهجريّ، ديوان المطبوعات الجامعيّة، الجزائر، ١٩٨٣.
٩٦. الكّراعي (أحمد نعيم)، علم الدّلالة: بين النّظر والتّطبيق، ط.١، المؤسّسة الجامعيّة لدراسات والنّشر والتّوزيع، بيروت، ١٩٩٣.
٩٧. كريم زكي (حسام الدّين)، أصول ثرائيّة في علم اللّغة، ط.٢، سلسلة المَكْتَبَة اللّغويّة (١)، مَكْتَبَة الأنجلوالمصريّة، ١٩٨٥.
٩٨. لاينز (جون)، اللّغة والمعنى والسيّاق، ترجمة: عباس صادق الوهاب، ط.١، دار الشّؤون الثّقافيّة العامّة «آفاق عربيّة»، بغداد، ١٩٨٧.

- مارتيني (أندري)، (الترجمة)

٩٩. مبادئ اللّسانيّات العامّة، ترجمة أحمد الحمّو، بإشراف عبد الرحمان الحاج صالح وفهد عكام، المطبعة الجديدة، دمشق، ١٩٨٤-١٩٨٥.
١٠٠. مبادئ اللّسانيّات العامّة، ترجمة سعدي الزبير، دار الآفاق، الجزائر، (د.ت).
١٠١. المبارك (محمّد)، فقه اللّغة وخصائص العربيّة، مطبعة جامعة دمشق، ١٩٦٠.
١٠٢. المتوكّل (أحمد)، دراسات في نحو اللّغة العربيّة الوظيفي، ط.١، دار الثّقافة، الدار البيضاء، ١٩٨٦.

١٠٣. مجمع اللغة العربيّة، مجموعة القرارات العلميّة في خمسين عاماً: ١٩٣٤-١٩٨٤، إخراج ومراجعة محمد شوقي أمين وإبراهيم التريزي، الهيئة العامّة لشئون المطابع الأميريّة، القاهرة، ١٩٨٤.

- المسديّ (عبد السلام)

١٠٤. اللسانيّات وأسسها المعرفيّة، الدّار التّونسيّة للنّشر، تونس، المؤسّسة الوطنيّة للكتاب، الجزائر، ١٩٨٦.

١٠٥. مباحث تأسيسيّة في اللسانيّات، مؤسّسة عبد الكريم بن عبد الله للنّشر والتّوزيع، تونس، (د.ت).

١٠٦. المصطلح النّقديّ، مؤسّسة عبد الكريم بن عبد الله، تونس، ١٩٩٤.

١٠٧. مصاييف (محمّد)، في الثّورة والتّعريب، الشّركة الوطنيّة للنّشر والتّوزيع، الجزائر، ١٩٨١.

١٠٨. مصلوح (سعيد)، دراسات نقديّة في اللسانيّات العربيّة المعاصرة، ط.١، عالم الكتب، القاهرة، ١٩٨٩.

١٠٩. مفتاح (محمّد)، تحليل الخطاب الشعريّ، المركز الثّقافيّ العربيّ، الدّار البيضاء، ١٩٩٢.

- مونات (جورج)

١١٠. اللسانيّات والتّرجمة، ترجمة حسين بن زروق، ديوان المطبوعات الجامعيّة، الجزائر، ٢٠٠٠.

١١١. مفاتيح الألسنيّة، ترجمة الطّيب البكّوش، منشورات الجديد، تونس، ١٩٨١.

١١٢. النّحاس (مُصطفى)، من قضاياّ اللغة، ط.١، مطبوعات جامعة الكويت، الكويت، ١٩٩٥.

١١٣. النواجي (أشرف ماهر)، مُصطلحات علم أصول النّحو: دراسة وكشاف معجمي، دار غريب، القاهرة، ٢٠٠٠.

١١٤. نيدا (يوجين أ.)، نَحْو علم التّرجمة، ترجمة ماجد النجار، سلسلة الكُتب المترجمة (٣٢)، مطبوعات وزارة الإعلام، العراق، ١٩٧٦.

١١٥. نيومارك (بيتر)، الجامع في التّرجمة، ترجمة وإعداد حسن سعيد غزالة، إيلجا، فليتا - مالطا، ١٩٩٢.

١١٦. وايفي (علي عبد الواحد)، علم اللغة، نهضة مصر للطباعة والنّشر والتّوزيع، القاهرة، ٢٠٠٠.

١١٧. ياقوت (محمود سليمان)، منهجُ البَحْث اللّغويّ، ط.١، دار المعرفة الجامعيّة، القاهرة، ٢٠٠٠.

١١٨. ياكوبسون (رومان)، ستّ مُحاضرات في الصّوت والمعنى، ترجمة حسن ناظم وعلى حاكم صالح، ط.١، المركز الثّقافيّ العربيّ، الدّار البيضاء، المغرب، ١٩٩٤.

❖ المقالات بالعربية:

١١٩. آدام (جون ميشال)، أصنافية بين أصنافيات أخرى: الترسيمات الطرازية (باختين، دايك، جاكوبسون)، كتابات معاصرة، م. ١٠، ع. ٣٨، بيروت، أوت. سبتمبر ١٩٩٩.

- أبرير (بشير)

١٢٠. الخطاب اللساني بين التراث والحداثة، الرافد، الإمارات العربية المتحدة، ٢٠٠٢.
١٢١. التواصل مع النص: من أجل قراءة فعالة مُحَقَّقة للفهم، اللغة العربية، ع. ٤، المجلس الأعلى للغة العربية، الجزائر، ٢٠٠٠.
١٢٢. الأنصاري (فريد)، أزمة المصطلح التراثي في الفكر العربي المعاصر، الفيصل، ع. ٢٨٠، الرياض، المملكة العربية السعودية، جانفي. فيفري ٢٠٠٠.
١٢٣. أنغلسكو (نادية)، مكانة النحو العربي التقليدي في تاريخ الفكر اللغوي، ضمن محاضرات الملتقى الثالث عشر للفكر الإسلامي المنعقد بتمنغست ما بين ٣٠ أوت و٠٨ سبتمبر ١٩٧٩، كتاب الأصالة، ج. ٤، وزارة الشؤون الدينية الجزائرية، ١٩٧٩.
١٢٤. بكري (عبد الكريم)، المصطلحات النحوية بين النحاة والأصوليين، مجلة الحضارة الإسلامية. ع. ٣ (خاص بالملتقى الدولي حول: المصطلح العلمي في التراث الإسلامي، العلوم الشرعية والإنسانية)، المعهد الوطني للتعليم العالي للحضارة الإسلامية، وهران، نوفمبر ١٩٩٧.
١٢٥. بلعيد (صالح)، اللغة العربية والتعريب العلمي: آراء وحلول، التعريب، ع. ١٨، المركز العربي للتعريب والترجمة والتأليف والنشر، دمشق، ديسمبر ١٩٩٩.
١٢٦. بن مراد (إبراهيم)، المعاجم العلمية العربية المختصة ودور الحاسوب، اللغة العربية، ع. ٤، المجلس الأعلى للغة العربية، الجزائر، ٢٠٠٠.
١٢٧. بوعناني (سعاد آمنة)، بين المفهوم والمصطلح: المصطلح اللساني نموذجاً، المصطلح، ع. ٠١، مخبر «تحليلية إحصائية في العلوم الإنسانية»، جامعة أبو بكر بلقايد، تلمسان، ٢٠٠٢.
١٢٨. الجيلالي (حلام)، المصطلحاتية: دراسة في المفهوم والتعريف، مجلة الحضارة الإسلامية، ع. ٣، المعهد الوطني للتعليم العالي للحضارة الإسلامية، وهران، نوفمبر ١٩٩٧.

- الحاج صالح (عبد الرحمن)

١٢٩. اقتراح مقاييس لاختيار الألفاظ، ضمن «كلمات الوفود المشاركة في المؤتمر الخامس للتعريب المنعقد عام ١٩٨٥ في عمان»، اللسان العربي، ع. ٢٧، الرباط، ١٩٨٦.

١٣٠. مدخل إلى علم اللسان الحديث: تحليل ونقد لأهم مفاهيمه ونتائجه، اللسانيات، م.١، ع.١، معهد العلوم اللسانية والصوتية، الجزائر، ١٩٧١.
١٣١. مدخل إلى علم اللسان الحديث (٢)، اللسانيات، م.١، ع.٢، الجزائر، ١٩٧١.
١٣٢. مدخل إلى علم اللسان الحديث: الباب الثاني في المذاهب والنظريات اللسانية الحديثة، ع.٧٠، (م.ب.ع.ت.ل.ع)، الجزائر، ١٩٩٧.
١٣٣. مدخل إلى علم اللسان الحديث (٣)، اللسانيات، م.٢، ع.١، معهد العلوم اللسانية والصوتية، الجزائر، ١٩٧٢.
١٣٤. الذخيرة اللغوية العربية، اللسان العربي، ع.٢٧، الرباط، ١٩٨٦.
١٣٥. حجازي (محمد فهمي)، بنوك المصطلحات العلمية واللغوية، مجلة اللسان العربي، ع.٣٥، الرباط، ١٩٩١.
١٣٦. حساني (أحمد)، المصطلح اللساني في التراث: من التأصيل إلى التفعيل، المصطلح، ع.١٠، مخبر «تحليلية إحصائية في العلوم الإنسانية»، جامعة أبو بكر بلقايد، تلمسان، ٢٠٠٢.
١٣٧. الخطاب (أحمد)، المصطلحات العلمية وأهميتها في مجال الترجمة: العلوم الطبيعية كنموذج، ضمن الترجمة العلمية (أعمال ندوة لجنة اللغة العربية لأكاديمية المملكة المغربية حول الترجمة، المنعقدة بطنجة، ١١ و ١٢ ديسمبر ١٩٩٥)، سلسلة الندوات، مطبوعات أكاديمية المملكة المغربية، الرباط، ١٩٩٥.
١٣٨. الخطابي (عز الدين) وكثير (إدريس)، بلاغة السؤال وسؤال البلاغة، علامات في النقد، م.٧، ج.٢٨، جدة. السعودية، جوان ١٩٩٨.
١٣٩. خفاجي (محمد عبد المنعم)، المصطلح العلمي في اللغة العربية، مجلة الحضارة الإسلامية، ع.٥، المعهد الوطني للتعليم العالي للحضارة الإسلامية، وهران، نوفمبر ١٩٩٨.
١٤٠. الخولي (محمد علي)، علم الأصوات، الفيصل، ع.٧٣، الرياض، المملكة العربية السعودية، أفريل - ماي ١٩٨٣.
١٤١. الديداوي (محمد)، الترجمة إلى العربية، اللسان العربي، ع.٢٥، الرباط، ٨٤ / ١٩٨٥.
١٤٢. الساسي (عمار)، اللسان العربي الآية التي تتحدى الزمن: وقفة علمية على الخصائص المميزة، اللغة العربية، ع.٤، ٢٠٠٠.
١٤٣. سيليسكوفيتش (دانيكا) ولوديرير (ماريان)، الترجمة والتأويل: الترجمة نقل للعلامات اللغوية أم صياغة جديدة، ترجمة محمد نبيل النحاس الحمصي، التعريب، ع.٢٢، المركز العربي للتعريب والترجمة والتأليف والنشر، دمشق، ديسمبر ٢٠٠١.

١٤٤. عباس (حسن)، من جنائيات الترجمة، العربي، ع. ٣٧٨، الكويت، مايو ١٩٩٠.
١٤٥. العلمي (إدريس بن الحسن)، اللغة العربية في مواجهة التعريب: مفهوم التعريب، اللسان العربي، ع. ٣٤، الرباط، ١٩٩٠.
١٤٦. عمر (أحمد مختار)، التعددية في المصطلح اللغوي: آثارها ووسائل القضاء عليها، مجلة كلية دار العلوم، ع. ٢٣، القاهرة، جوان ١٩٩٨.
١٤٧. فراجي (بوبكر)، المصطلح العربي العلمي: ترجمة أم تعريب مُعاصر، كتابات مُعاصرة، م. ٥٠، ع. ٢٠، بيروت، ديسمبر ١٩٩٣ - جانفي ١٩٩٤.
١٤٨. الفيتوري (الشاذلي)، «ركن المناقشات»، ضمن اللغة العربية والوعي القومي (بحوث ومناقشات الندوة الفكرية التي نظمتها مركز دراسات الوحدة العربية في ٢٨ - ٢٩ سبتمبر ١٩٨٣ في مبنى المجمع العلمي العراقي ببغداد)، ط. ٢، دار نشر المركز، بيروت، ١٩٨٦.

- القاسمي (علي)

١٤٩. نحو تطوير بُنوك المصطلحات: أداة للبحث المصطلحي والعلمي، اللسان العربي، ع. ٢٨، الرباط، ١٩٨٧.
١٥٠. المصطلحية (علم المصطلحات) النظرية العامة لوضع المصطلحات وتوحيدها وتوثيقها، اللسان العربي، م. ١٨، ج. ١، الرباط، ١٩٨٠.
١٥١. مرتاض (عبد الجليل)، اصطلاح المصطلح في اللغة العربية، المصطلح، ع. ٥١، تلمسان - الجزائر، مارس ٢٠٠٢.
١٥٢. المسدي (عبد السلام)، المبادئ الأسلوبية في النقد الأدبي: من خلال «البيان والتبيين» للجاحظ، الأقلام، ع. ١١، السنة الخامسة عشرة، وزارة الثقافة والإعلام العراقية، دار الجاحظ، بغداد، أوت ١٩٨٠.

- المسعودي (ليلى)

١٥٣. علم المصطلحات وبنوك المعطيات، اللسان العربي، ع. ٢٨، الرباط، ١٩٨٧.
١٥٤. ملاحظات حول معجم اللسانيات الموحّد، مجلة اللسان العربي، ع. ٣٥، مكتب تنسيق التعريب، الرباط، ١٩٩١.
١٥٥. مطلوب (أحمد)، من خصائص اللغة العربية، ضمن اللغة العربية والوعي القومي، ط. ٢، دار نشر المركز، بيروت، ١٩٨٦.

- الملائكة (جميل)

١٥٦. المصطلح العلميّ ووحدة الفكر، ضمن اللغة العربيّة والوعي القوميّ، ط.٢، دار نشر المركز، بيروت، ١٩٨٦.
١٥٧. الموسوي (مناف مهدي)، المَعْرَب والدَّخِيلُ فِي اللُّغَةِ العربيّة، اللّسان العربيّ، ع.٣٤، الرّباط، ١٩٩٠.

- هليل (محمّد حلمي)

١٥٨. أسُس المصطلحيّة، علامات في التّقْد، ج.٨، م.٢، جدّة - السّعوديّة، ١٩٩٣.
١٥٩. المصطلح الصّوتيّ بين التّعريب والتّرجمة: دراسة تمهيدية نحو وضع معجم صوتيّ ثنائيّ اللغة (إنجليزيّ - عربيّ)، مجلّة اللّسان العربيّ، ع.٢١، ١٩٨٢ / ١٩٨٣.
١٦٠. المصطلح اللّساني وقاموس اللّسانيّات، اللّسان العربيّ، ع.٢٨، الرّباط، ١٩٨٧.
١٦١. يعقوبي (محمود)، النّشأة الإسلاميّة لمصطلحات علم الكلام والفلسفة الإسلاميّة، مجلّة الحضارة الإسلاميّة، ع.٣، المعهد الوطنيّ للتّعليم العاليّ للحضارة الإسلاميّة، وهران، نوفمبر ١٩٩٧.

❖ المعاجم المتخصّصة والعامة بالعربيّة:

١٦٢. ابن فارس (أحمد)، مقاييس اللغة، ج.١، ط.٢، دار الفكر، مصر، ١٩٧٩.
١٦٣. الجرجانيّ (الشّريف)، كتاب التّعريفات، ط.١، دار الفكر، بيروت، ١٩٩٨.
١٦٤. الحاج صالح (عبد الرّحمن) وآخرون، المعجم الموحّد لمصطلحات اللّسانيّات (إنجليزيّ - فرنسيّ - عربيّ)، المنظّمة العربيّة للتّربيّة والثّقافة والعلوم، تونس، ١٩٨٩.
١٦٥. الحمزاويّ (محمّد رشاد)، المصطلحات اللّغويّة الحديثة في اللغة العربيّة: معجم عربيّ أعجميّ - أعجميّ عربيّ، الدّار التّونسيّة للنّشر، تونس، المؤسّسة الوطنيّة للكتاب، الجزائر، ط.٢، ١٩٨٧.
١٦٦. الدّحداح (أنطوان)، مُعْجَم لُغَةِ النّحو العربيّ: عربيّ - فرنسيّ، ط.١، سلسلة موسوعة الدّحداح في علم العربيّة، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت، ١٩٩٤.
١٦٧. الرّازي (محمد بن أبي بكر)، مختار الصحاح، تحقيق محمود خاطر، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت، ١٩٩٥.
١٦٨. الرّمخشريّ (أبو القاسم)، أساس البلاغة: قاموس عربيّ - عربيّ، مُراجعة وتقديم: إبراهيم قلّاتي، دار الهدى، عين مليّة - الجزائر، ١٩٩٨.

١٦٩. صليبية (جميل)، المعجم الفلسفي بالألفاظ العربية والفرنسية واللاتينية، ج.٢، دار الكتاب اللبناني. مكتبة المدرسة، بيروت، ١٩٨٢.
١٧٠. عمران (عصام)، المعجم المنهجي لعلم المصطلح «المصطلحية»، اللسان العربي، ع.٣٦، مكتب تنسيق التعريب، الرباط، ١٩٩٢.
١٧١. الفهري (عبد القادر الفاسي)، المصطلح اللساني: معجم إنجليزي - فرنسي - عربي، مجلة اللسان العربي، ع.٢٣، ١٩٨٣، ع.٢٦، ١٩٨٦، ع.٢٧، ١٩٨٦، ع.٢٨، ١٩٨٧.
١٧٢. مؤسسة ايزو: التوصية ١٠٨٧، معجم مفردات علم المصطلح، اللسان العربي، ع.٢٢، مكتب تنسيق التعريب، الرباط، ١٩٨٣.
١٧٣. مجمع اللغة العربية، المعجم الوجيز، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، القاهرة، (د.ت).
١٧٤. المسدي (عبد السلام)، قاموس اللسانيات: عربي - فرنسي، فرنسي - عربي (مع مقدمة في علم المصطلح)، الدار العربية للكتاب، تونس، ١٩٨٤.
١٧٥. المنجد في اللغة والإعلام، ط.٣٠، دار المشرق، بيروت، ١٩٨٦.
١٧٦. هليل (محمد حلمي)، اللغويات التطبيقية ومُعجمها، اللسان العربي، ع.٢٢، الرباط، ٨٢ / ١٩٨٣.

❖ الكتب باللغات الأجنبية:

1. Achard (P.), La sociologie du langage, Coll. Que sais-je? n° 2720, Ed. PUF, Paris, 1993.
2. Angers (Maurice), Initiation à la méthodologie dans les sciences humaines, Ed. Casbah Université, Alger, 1997.
3. Arcaini (Enrico), Principes de linguistique appliquée : structure, fonction et transformation, Ed. Payot, Paris, 1972.
4. Baylan (Christian), Sociolinguistique : société, langue et discours, Coll. Nathan Université, 2ème éd. Nathan, Paris, 1996.
5. Baylan (Christian) et Fabre (Paul), Initiation à la linguistique (Avec des travaux pratiques d'application et leurs corrigés), Coll. Fac. Linguistique, Ed. Nathan, Paris, 1990.
6. Baylan (Christian) & Mignot (Xavier), Sémantique du langage, Coll. Fac, Serie «Linguistique», Ed. Nathan, Paris, 1995
7. Benveniste (Emile), Problèmes de linguistique générale, T.1 et 2, Coll. Idéa, Ed. Cérès, Tunis, 1995.
8. Bouacha (Abdelmadjid Ali), Le discours universitaire : la rhétorique et ses pouvoirs, Peter Lang, Berne, 1984.
9. Boutet (Josiane), Langage et société, Ed Seuil, Paris, 1997.
10. Bouton (Charles), La linguistique appliquée, Coll. Que sais-je ?, 2 ème éd, PUF, Paris, 1984.

11. Cabré (Maria Teresa), *La terminologie : théorie, méthode et application*, Trad. du catalan par Monique C. Cormier et John Humbley, P. U. Ottawa / Armand Colin, Paris, 1998.
12. Calvet (Louis-Jean),
13. *Pour et contre Saussure : vers une linguistique sociale*, Ed. Payot, Paris, 1975
14. *La sociolinguistique*, Coll. Que sait-je ?, PUF, Paris, 3ème éd , 1998.
15. Chaumier (Jacques), *Les techniques documentaires*, Coll. Que sais-je ?, 2ème éd. PUF, Paris, 1974.
16. Chomsky (Noam),
17. *Le langage et la pensée*, Ed. Payot, Paris, 1970.
18. *Structures syntaxiques*, Trad. du l'Ang. Michel Brandeau, Ed. du Seuil, Paris, 1969.
19. Cohen (Marcel), *Matériaux pour une sociologie du langage*, Ed. Albin Michel, Paris, 1956.
20. Corder (S. Pit), *Introducing applied linguistics*, Coll. Language and linguistics, Penguin books, London, 2ed ed, 1993.
21. Courtes (Jean), *Analyse sémiotique du discours: de l'énoncé à l'énonciation*, Ed. Hachette, Paris, 1991.
22. Dubuc (Robert), *Manuel pratique de terminologie*, Linguatex (Montréal), C. I. L. F (Paris), (s.d).
23. Ducrot (Oswald),
24. *Le structuralisme en linguistique*, Coll. Qu'est ce que le structuralisme ?, Ed. Seuil, Paris, 1968.
25. *Logique, structure, énonciation : lecture sur le langage*, Ed. de Minuit, 1989.
26. Felber (Helmut), *Terminology manual*, Infoterm, UNEESCO, Paris, 1984.
27. Fichant (M.) & Pecheux (M.), *Sur l'histoire des sciences*, Ed. Maspéro, Paris, 1969.
28. Fishman (J. A.), *La sociolinguistique*, Ed. Labor, Bruxelles ; Nathan, Paris, 1971.
29. Galmiche (Michel), *Sémantique linguistique et logique: un exemple; la théorie de R. Montague*, Coll. Linguistique nouvelle, 1ere éd, PUF, Paris, 1991.
30. Greimas (Algirdas Julien),
31. *Sémantique structurale*, Coll. Formes sémiotiques, 2ème éd. PUF, Paris, 1995.
32. *Du sens : essais sémiotiques*, Ed. Seuil, 1970.
33. Guiraud (Pierre), *La grammaire*, Coll. Que sais-je ?, 6ème éd. PUF, Paris, 1974.
34. Hjelmslev (Louis), *Prolégomènes à une théorie du langage*, Trad. du Danois par Una Canger avec la collaboration d'Annick Wewer, Coll. Arguments, Ed. Minuit, Paris, 1971.

35. Humboldt (Wilhem Von-), Introduction à l'œuvre sur le Kavi et autres essais, Trad. et introduction de Pierre Caussat, Coll. L'ordre philosophique, Ed. du Seuil, Paris, 1974.
36. Ladmiral (J. R.), Traduire : Théorèmes pour la traduction, Petite bibliothèque Payot, Paris, 1979.
37. Lehmann Alise & Martin-Berthet Françoise, Introduction à la lexicologie : Sémantique et morphologie, Coll. Lettres Sup., Ed. Nathan, Paris, 2000.
38. Lepschy (Giulio C.), Linguistique structurale, Trad. du l'Italien par Louis-Jean Calvet, Ed. Petite bibliothèque Payot, n° 296, Paris, (s. d),
39. Lerat (Pierre), Les langues spécialisées, Coll. Linguistique nouvelle, Ed. PUF, Paris, 1995.
40. Lyons (John),
41. Linguistique générale : Introduction à la linguistique théorique, Trad. du Fr. par F. Dubois-Charlier et D. Robinson, Coll. Langue et langage, Ed. Librairie Larousse, Paris, 1970.
42. Sémantique linguistique, Trad. du J. Durand et D. Boulonnais, Coll. Langue et langage, Ed. Librairie Larousse, Paris, 1990.
43. Malmberg (Bertil), Analyse du langage au XX e siècle : Théories et méthodes, 1ere éd. PUF, Paris, 1983.
44. Marcellesi (J. -B.) et Gardin (B.), Sociolinguistique: Approches, théorie, pratique,T.1, Ed. PUF, Paris, 1980.
45. Martin (Robert), Pour une logique du sens, Ed. PUF, Paris, 1983.
46. Martinet (André),
47. Eléments de linguistique générale, Coll. CURSUS, 4 ème éd. Armand Colin, Paris, 1996.
48. Syntaxe générale, Coll. U, Armand Colin, Paris, 1985.
49. Meillet (Antoine), The comparative method in historical linguistics, Trad. du Français par B. gordon et Jr. Ford, Ed. Librairie H. Champion, Paris. 1970.
50. Mounin (Georges),
51. Clefs pour la linguistique, 19° éd. Seghers, Paris, 1971.
52. Clefs pour la sémantique, Ed. Seghers, Paris, 1972.
53. Les problèmes théoriques de la traduction, Gallimard, Paris, 1963.
54. Histoire de la linguistique : des origines au xx° siècle, 5 ème éd. Quadrige / PUF, Paris, 1996.
55. Niklas-Salminen (Aïno), La lexicologie, Armand Colin / Masson, Paris, 1997.
56. Oléron (Pierre), Langage et développement mental, 2ème éd. Mardaga, Bruxelles (s. d).
57. Piaget (Jean), Psychologie et épistémologie : Pour une théorie de la connaissance, Ed Denoël Gonthier, Paris, 1970.
58. Pottier (Bernard), Sémantique générale, Coll. Linguistique nouvelle, Ed. PUF, Paris, 1992.

59. Redouane (Joëlle), La traductologie: science et philosophie de la traduction, Ed. OPU, Alger, 1985.
60. Rey (Alain),
61. Théorie du signe et du sens, Coll. Lectures, Ed. Klincksieck, Paris, 1973.
62. La terminologie : Noms et notions, Coll. Que sais-je ?, P. U. F, Paris, 1979.
63. Rey-Debove (Josette),
64. Le métalangage : étude linguistique du discours sur le langage, Coll. L'ordre des mots, Ed. Dic. Le Robert, Paris, 1986.
65. La linguistique du signe : une approche sémiotique du langue, Coll. U, Série. «Linguistique», Ed. Armand Colin, Paris, 1998.
66. Rondeau (Guy), Introduction à la terminologie, 2ème éd, Chicoutimi Gaëtan Morin, 1983.
67. Sager (Juan carlos), A pratical course in terminology processing, Ed. John Benjamins, Amsterdam /Philadelphia, 1990.
68. Sapir (Edward), Le langage : introduction à l'étude de la parole, Trad. De l'Anglais par S. M. Guillemin, Ed. Petite bibliothèque Payot, n° 104, Paris, 1970.
69. Saussure (Ferdinand De-), Cours de linguistique générale, Ed. préparée par Tullio De Mauro, Postface et trad. du l'Italien (Notes de T. D. Mauro) par Louis-Jean Calvet, Payot, Paris, 1985.
70. Vignier (G.) et Martin (A.), Le français technique, Coll. Le français dans le monde, Librairie Hachette-Larousse, Parie, 1976.
71. Wexler (Peter), La formation du vocabulaires des chemins de fer en France (1778-1842), Ed. Droz, Genève, 1955.
72. Yule (George), The study of language, Ed. CUP, New York et Melbourne, 1997.

المقالات باللغات الأجنبية :

1. Auroux (Sylvain), La définition et la théorie des idées, in La définition, Actes du colloque, La définition» (organisé par le CELEX de l'univ. Paris-nord, les 18 et 19 Nov. 1988), Ed. Librairie Larousse, Paris, 1990.
2. Baboya (Edema Atibakwa), Terminologie européenne et terminologie africaine : Eléments de comparaison, Terminologies nouvelles, (Terminologie et diversité culturelle) n° 21, Rifal, AFCFB, Bruxelles, Juin 2000.
3. Bessé (Bruno de-), La définition terminologique, in La définition, Actes du colloque, La définition» Ed. Librairie Larousse, Paris, 1990.
4. Cabré (Maria-Teresa), Terminologie et linguistique : La théorie des portes, Terminologies Nouvelles, n° 21, Bruxelles, Juin 2000.
5. Candel (Danielle),
6. La définition chez les scientifiques, Terminologies nouvelles, (Terminologie et diversité culturelle), n° 21, Juin 2000.
7. Néologie et terminologie : Activités et réflexions, Terminologies nouvelles, (Nouveaux outils pour la néologie), Rint, n° 20, Bruxelles, Décembre 1999.

8. Le discours définitoire : variations discursive chez les scientifiques, in *Parcours linguistique de discours spécialisés*, (Colloque en Sorbonne les 23-24-25 sept 1992), textes réunis par Sophie Moirand et autres, Peter Lang, B. U. de Grenoble, 1993.
9. Corbeil (Jean-Claude), *Pédagogie de l'implantation de la terminologie*, in *Aménagement de la terminologie : Diffusion et implantation*, Actes du 4ème colloque O. L. F – S. T .Q de terminologie, Québec, 1983.
10. Diri-Kidiri (Marcel), *Une approche culturelle de la terminologie*, (Terminologie et diversité culturelle), *Terminologies nouvelles*, n° 21.
11. Elfoul (Lantri), *Traduction et enseignement des langues*, *Cahiers de traduction*, n° 02, Institut d'interprétariat et de traduction : Université d'Alger, 1996.
12. Goffin (Roger), *La science terminologique*, *Terminologie et traduction*, n° 02, 1985.
13. Groupe d'entrevernes, *Analyse sémiotique des textes*, Coll. Transmission de la connaissance, Ed. Toubkal, Casablanca, Maroc, 1987.
14. Guilbert (Louis), *Dictionnaire et linguistique : Essai de typologie des dictionnaires monolingues français contemporains*, in *Langue française*, n° 02 (Le lexique), Ed. Larousse, Paris, 1969.
15. Hadj-Salah (Abderrahman), *La notion de syllabe et la théorie cinetico-impulsionnelle des phonéticiens arabes*, *Al-lisāniyyāt*, Institut de linguistique et de phonétique d'Alger, v. 1, n° 2, 1971.
16. Hébert (Louis), *Le référent, le parcours référentiel*, *Sémiotique appliquée*, (Le référent), n° 2, Univ. Toronto, Canada, Nov.1996.
17. Hermans (Adrien) & Vansteelandt (Andrée), *Néologie traductive*, *Terminologies nouvelles*, (Nouveaux outils pour la néologie), Rint, n° 20, 1999.
18. ISO 704, *Principes et méthodes de la terminologie*, Ed. Organisation internationale de terminologie, Genève, 1987.
19. ISO 1087, *Terminologie – Vocabulaire*, Ed. Organisation internationale de terminologie, Genève, 1990.
20. Jaccarini (Anouk), *Utilisation d'une banque de texte en terminologie*, *Terminologies nouvelles*, Rint, n°20, 1999.
21. Lerat (Pierre), *Terminologie et sémantique descriptive*, *La banque des mots*, Numéro spécial, 1988.
22. Lo Piparo (Franco), *Aristote : La syllabe comme modèle de signification et de la définition*, in *La définition*, Ed. Librairie Larousse, Paris, 1990.
23. Portelance (Christiane), *De la nomination: catégorisation et syntagmatique*, *Sémiotique appliquée (Le référent)*, n° 2, Univ. de Toronto, 1996.
24. Temmerman (Rita), *Une théorie réaliste de la terminologie : Le sociocognitivism*, *Terminologies nouvelles*, Rifaal, n° 21.

25. Versteegh (C. H. M.), Le langage, la religion et la raison, in Histoire des idées linguistiques, T. 1, (La naissance des métalangages en Orient et en Occident), Ed. Mardaga, Bruxelles, 1989.
26. Zimmermann (Francis), Les théories de la signification, in Histoire des idées linguistiques, T. 1, Ed. Mardaga, Bruxelles, 1989.

❖ المعاجم باللغات الأجنبية:

1. Baraké (Bassam), Dictionnaire de linguistique : Français-Arabe, Jarrouss press, Tripoli-Liban, 1984.
2. Demanuelli (Jean) & Demanuelli (Claude), La traduction: mode d'emploi, Coll. Langue et civilisation anglo-américaines, Ed. Masson, Paris, 1995.
3. Dubois (Jean) & alii, Dictionnaire de linguistique, Librairie Larousse, Paris, 1973.
4. Ducrot (Oswald) & Todorov (Tzvetan), Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage, Ed. Seuil, Paris, 1972.
5. Graf (Alain) & Bihan (Christine -Le), Lexique de Philosophie, Ed. Seuil, Paris, 1996.
6. Hachette, Le dictionnaire du Français, Ed. ENAG, Alger, 1992.
7. Mounin (Georges), Dictionnaire de la linguistique, 2 éme éd. Quadriga / PUF, 1995.
8. Picoche (Jacqueline), Dictionnaire étymologique du Français, (Introduction), Coll. Les usuels du Robert, Ed. Dic. Le Robert / Poche, Paris, 1994.

❖ الرسائل الجامعية:

١. بن مالك (آمنة)، مصطلحات الدراسة الصوتية في التراث العربي: دراسة وتقييم، رسالة لنيل درجة دكتوراه الدولة في فقه اللغة مقدمة لمعهد اللغة والأدب العربي، جامعة الجزائر، ١٩٨٧.
٢. ميله (الطاهر)، مصطلحات الرياضيات في التعليم المتوسط والثانوي بالجزائر، رسالة لنيل درجة ماجستير، مقدمة لمعهد اللغة والأدب العربي، جامعة الجزائر، ١٩٨٥.
3. Hadj-Salah (Abderrahman), Linguistique arabe et linguistique générale : Essai de méthodologie et d'épistémologie du Ilm al- Arabiyya, Thèse de doctorat d'état, T. I, 1979